



Convention on the Conservation of European Wildlife and Natural Habitats

Standing Committee

Resolution No. 8 (2012) of the Standing Committee, adopted on 30 November 2012 on the national designation of adopted Emerald sites and the implementation of management, monitoring and reporting measures

<https://rm.coe.int/1680746515>

Резолюція № 8 (2012) Постійного комітету Бернської конвенції «Про національне визначення схвалених Смарагдових об'єктів та здійснення заходів з менеджменту, моніторингу і звітування»

(схвалена Постійним комітетом Бернської конвенції 30 листопада 2012 р.)

Постійний комітет Конвенції про охорону дикої флори і фауни та природних середовищ існування в Європі, діючи відповідно до положень статті 14 Конвенції,

Беручи до уваги статті 3 і 4 Конвенції;

Беручи до уваги свою Резолюцію № 1 (1989) про положення щодо збереження середовищ існування (оселищ);

Беручи до уваги його Рекомендацію № 16 (1989) про території спеціального інтересу збереження о областях особливого природоохоронного інтересу - on Areas of Special Conservation Interest (ASCI);

Беручи до уваги свою Резолюцію № 3 (1996) про формування Пан-Європейської екологічної мережі;

Посилаючись на свою Резолюцію № 5 (1998) про правила мережі територій особливого природоохоронного інтересу (Смарагдова мережа);

Беручи до уваги Стратегічний план Конвенції про охорону біологічного різноманіття на 2011-2020 роки, в тому числі цілі Айчі цілі щодо біорізноманіття, зокрема, завдання № 11 про встановлення мети зі збереження 17% районів суші та внутрішніх водойм і 10% морських і прибережних районів і мети № 12 стосовно запобігання зникненню відомих видів під загрозою зникнення, поліпшення і підтримки їх статусу збереження, особливо тих, хто знаходиться в найгіршому стані;

Беручи до уваги рішення Конференція Сторін Конвенції про охорону біологічного різноманіття № XI/24 про природоохоронні території і беручи до уваги Резолюцію МСОП № 5.40 про затвердження і однакове застосування принципів управління природоохоронними територіями;

Посилаючись на Календар формування Смарагдової мережі територій особливого природоохоронного інтересу (2011-2020 роки) [документ Т-PVS/PA(2010)8], що здійснюють Договірні Сторони і держави-спостерігачі Бернської конвенції щодо завершення процесу формування Смарагдової мережі до 2020 року;

Висловлюючи свою вдячність за значні зусилля і поточну роботу Договірним сторонам і державам-спостерігачам щодо комплектування Смарагдової мережі на їх територіях;

Визнаючи роботу Європейського союзу і його держав-членів стосовно розвитку мережі Натура 2000 і їх нинішніх зусиль щодо поліпшення управління мережею і

досягнення сприятливого природоохоронного статусу для зникаючих видів і середовищ існування;

Посилаючись на статтю 2с Резолюції № 1 (1989), який інтерпретує термін "збереження" в якості "технічного обслуговування і, в разі необхідності, відновлення або поліпшення абіотичних і біотичних особливостей, які формують середовище існування виду або природне середовище існування (...), і включає в себе, в разі необхідності, контроль за діяльністю, яка може опосередковано привести до погіршення таких місць існування (...)"

Беручи до уваги, що пункти 3а і 4а Рекомендації № 16 (1989) про території спеціального інтересу збереження рекомендують, що заходи, які вживаються Договірними Сторонами через законодавство або іншим чином, мають гарантувати, щоб ці території забезпечували відповідний режим для їх збереження, а також розробити і здійснити плани управління, які мають ідентифікувати як короткострокові, так і довгострокові цілі;

Беручи до уваги, що Рекомендація № 16 (1989) рекомендує, щоб Договірні Сторони проводили регулярний огляд або постійно на систематичній основі здійснювали розвиток Смарагдової мережі, а також проводили відповідні екологічні та інші дослідження належним чином і скоординовано з метою поглиблення розуміння найважливіших елементів в управлінні таких територій, моніторингу стану факторів, що були в основі їх визначення і збереження ";

З огляду на те, що Резолюція № 5 (1998) про правила мережі територій особливого природоохоронного інтересу рекомендує урядам провести спостереження за станом збереження видів та природних середовищ існування в окремих територіях особливого природоохоронного інтересу і інформувати Секретаріат про будь-які істотні зміни, що можуть істотно негативно вплинути на екологічний характер визначеного об'єкту або умови, які лягли в основу його визначення;

Усвідомлюючи, що моніторинг і звітність з управління Смарагдовими об'єктами має важливе значення для забезпечення ефективності Смарагдової мережі в довгостроковій перспективі для досягнення її цілей і що це повинно вирішуватися згідно з національним визначенням Смарагдового об'єкта як території особливого природоохоронного інтересу;

Беручи до уваги, що для Договірних Сторін, які є державами-членами Європейського Союзу, об'єкти Смарагдової мережі належать мережі Натура 2000 і що процедури, встановлені відповідно до директив Європейського Союзу 2009/147 / ЕС (кодифікований варіант зміненої Директиви 79 / 409 / ЕЕС) і 92/43 / ЕЕС є такими, щоб подати заявку на них;

Вирішує прийняти такі правила для національного визначення Смарагдових об'єктів:

1. Національне визначення

1.1 Сторони визначають, згідно з національним законодавством або іншим чином, об'єкти на їх території, прийняті в якості Смарагдових об'єктів Постійним комітетом Бернської конвенції, як це передбачено в Календарі для реалізації Смарагдової мережі територій особливого природоохоронного інтересу (2011- 2020).

2. Менеджмент (управління)

2.1 Національне визначення прийнятих Смарагдових об'єктів гарантуватиме, що вони захищені від зовнішніх загроз і за умов належного режиму для досягнення задовільного статусу збереження видів та природних середовищ існування, перерахованих в Резолюціях № 4 (1996) та № 6 (1998), що знаходяться у межах об'єктів, включаючи, в тому і в разі необхідності, плани управління, адміністративні заходи та договірні (за окремими контрактами) заходи;

2.2 Органи, відповідальні за здійснення заходів з управління та їх моніторинг, будуть чітко визначені;

2.3 Особливі короткострокові і довгострокові цілі будуть розроблені для управління Смарагдовими об'єктами відповідно до національних/регіональних цілей збереження в країні, з тим щоб полегшити моніторинг за їх здійсненням і регулярну оцінку їх досягнення;

2.4 Національні, регіональні та місцеві заінтересовані сторони мають бути залучені, там де і коли це доречно, до планування управління об'єктами, а також до здійснення заходів, передбачених для збереження та охорони, а також до моніторингу управління об'єктами.

3. Моніторинг

3.1 Сторони забезпечуватимуть, щоб моніторинг був невід'ємною частиною планів управління та/або інших адміністративних заходів, що використовуються для визначення Смарагдових об'єктів;

3.2 Моніторинг управління об'єктом буде включати в себе регулярне спостереження за забезпеченням режиму збереження, статусу збереження популяцій видів і природних оселищ - особливо перерахованих в резолюціях Постійного комітету № 4 (1996) та № 6 (1998) - та/або інших факторів, що були в основі визначення, як це зазначено в пункті 1 Рекомендації № 16 (1989);

3.3 Регулярний нагляд за статусом збереження видів та природних оселищ, для яких об'єкти визначені, включатиме відповідні наукові та екологічні дослідження, спрямовані на ідентифікацію, чи сприяє він на довгострокову перспективу виживання видів і оселищ.

4. Звітність

4.1 Сторони інформують Секретаріат Бернської конвенції про стан збереження видів та оселищ, перерахованих в Резолюції № 6 (1998) і Резолюції № 4 (1996) Постійного комітету Бернської конвенції;

4.2 **Звіт представляється англійською мовою через кожні шість років** з дати прийняття цієї резолюції і відображає попередній період в шість років;

4.3 Група експертів по природоохоронним територіям і екологічним мережам підготує форму звітності, яка буде використовуватися для цілей цієї звітності.